

COMUNICACIÓN ACADÉMICA EN INGENIERÍA Y CIENCIAS

CLASE 3/SEMANA 3

Paula Morgado Fernández

Semestre Otoño 2021

Unidad I: Comprensión de textos técnicos: estrategias de lectura académica



- Mi biografía lingüística: mi perfil como lector/lectora y escritora/escritor académico (autoevaluación).



Actividad semana 2: El lector/La lectora y la lectura

- ¿Me gusta leer?
- ¿En qué momentos del día leo?
- ¿En qué lugares leo?
- ¿Para qué leo?
- ¿Qué temas me gusta leer?
- ¿Qué libro me ha marcado?



Actividad semana 2: Autoevaluación de la producción escrita

- Lee con atención la siguiente pauta y responde de acuerdo con tu experiencia como escritor/escritora.

- Lee atentamente y marca con una X.

Autoevaluación	SÍ	NO
1. Comienzo el escrito sin reparar en nada, tomando las decisiones sobre la marcha.		
2. Al escribir me he planteo algún objetivo.		
3. Organizo en mi mente lo que quiero escribir.		
4. Hago un primer esquema de lo que quiero escribir.		
5. Reflexiono antes de escribir para aclarar si dispongo de suficiente información sobre el tema o si tengo que buscarla.		
6. Me preocupo de que lo que he escrito se entienda, procurando ponerme en el lugar de los que lo pudieran leer.		
7. He procurado que lo que he escrito tuviese coherencia y cohesión.		
8. Cuido la presentación del documento.		
9. He evitado conscientemente las palabras vulgares o comunes.		
10. He revisado la organización del escrito.		
11. Al escribir, he tratado de evitar las repeticiones.		
12. Lo he releído, al terminarlo, para ver si todo se entendía y era coherente.		
13. He revisado el texto para corregir los errores ortográficos que pudieran existir.		
14. He corregido el texto al acabarlo.		



Ahora que hemos reflexionado un poco sobre tu perfil lector: **¿En escritura?**

PERFIL DE ESCRITURA

- ¿En qué perfil me reconozco?
¿Por qué?
- Identifiquémonos como
escritores y escritoras



Sobre el perfil de escritor (Castelló, 2007)

BUZO

HELICÓPTERO

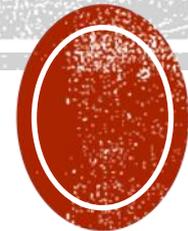
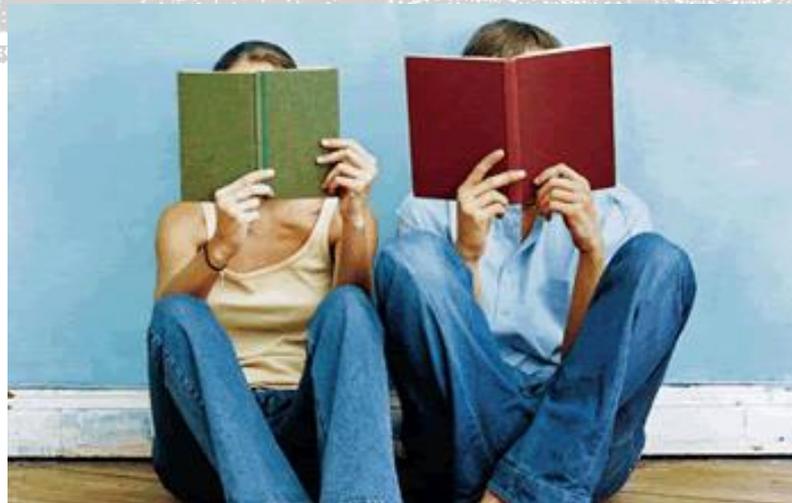
CAOS

PUZZLE

ESTRATEGIA



UNIDAD I: COMPRENSIÓN DE TEXTOS TÉCNICOS: ESTRATEGIAS DE LECTURA ACADÉMICA



AGENDA

Unidad I: Comprensión de textos técnicos: estrategias de lectura académica

- ¿Qué se lee y escribe en el ámbito de la Ingeniería y las Ciencias?
- ¿Cómo leer un artículo de investigación científica?
- Intertextualidad



¿Qué significa comprender un texto escrito?

“..., la comprensión de un texto es un **proceso mental constructivo e intencionado**, en el que el lector elabora una **interpretación de los significados textuales**, basándose tanto en la **información del texto**, como en sus **conocimientos previos** y de acuerdo con un **objetivo de lectura** acorde con las **demandas del medio social**”
(Parodi, 2005:60)



Concepciones sobre la lectura (Cassany, 2006)

Concepción lingüística

Concepción psicolingüística

Concepción sociolingüística



LECTURA: “El significado se aloja en el escrito.”
(Cassany, 2006: 25)

COMPRENSIÓN: “Para leer se requiere desarrollar habilidades cognitivas implicadas en el acto de comprender...”
(Cassany, 2006: 32)

PRÁCTICAS DISCURSIVAS: “Cada comunidad, cada ámbito y cada institución usan el discurso de modo particular...”
(Cassany, 2006: 34)

¿QUÉ SE LEE Y ESCRIBE EN EL ÁMBITO DE LA INGENIERÍA Y LAS CIENCIAS?





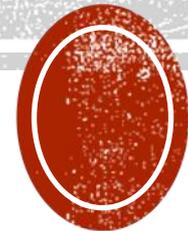
fcfm

Escuela de Ingeniería
y Ciencias
FACULTAD DE CIENCIAS
FÍSICAS Y MATEMÁTICAS
UNIVERSIDAD DE CHILE

COMUNICACIÓN ACADÉMICA EN INGENIERÍA Y CIENCIAS

CLASE 3/SEMANA 3

Paula Morgado Fernández



Semestre Otoño 2021

FECHA	ACTIVIDAD
20 SEPTIEMBRE	AIC Y NORMAS APA
28 SEPTIEMBRE	TALLER DE BIBLIOTECA (GRABACIÓN)
05 OCTUBRE	SESIÓN CON OTRA SECCIÓN

PAULA.MORGADO@UCHILE.CL



DIVERSIDAD DE GÉNEROS EN INGENIERÍA Y CIENCIAS

Informe de laboratorio

Informe de proyecto

Plan de negocios

Artículo de investigación Científica (AIC)

Manuales

Cartas de solicitud

Resumen

Ensayo

Presentación oral



Géneros Académicos

¿Y por qué conocer los géneros académicos? “inserción disciplinar”



“Muchas personas que dominan la lengua de una manera formidable se sienten, sin embargo, totalmente desamparadas en algunas esferas de la comunicación, precisamente por el hecho de que **no dominan las formas genéricas y las prácticas creadas por estas esferas**” (Bajtín, 1982, p.269).

Ejemplos de textos académicos:

Artículo de investigación (AIC)

Presentación
del tema

Introducción

Marco teórico/
Estado del arte

Materiales y
Métodos

Resultados

Discusión y
conclusiones

Escritura académica en tres escuelas de ingeniería chilenas: la familia 'Informe técnico' como macrogénero discursivo en el área de Ingeniería Civil Informática

Academic writing in three Chilean engineering schools: The 'technical report' family as a discourse macrogenre in Computer Science Civil Engineering

ENRIQUE SOLOGUREN INSÚA¹
enrique.sologuren@uchile.cl
Universidad de Chile, Chile

Resumen:

Los géneros producidos por estudiantes han comenzado a recibir mayor atención debido a su diversidad de funciones en el aprendizaje disciplinar. Así, este trabajo se enmarca en el ámbito del estudio de géneros de formación en español. El objetivo de esta investigación es identificar, definir y caracterizar los géneros de la familia 'Informe técnico' con el objeto de comprender su rol formativo en la enseñanza de la ingeniería civil y en los procesos de alfabetización académica profesional en esta disciplina. El estudio se aborda desde un enfoque cualitativo, particularmente desde la teoría del género del discurso y explora el macrogénero informe técnico en ingeniería civil informática (MGITEC) en el corpus de aprendientes *HELICE-2017*. Esta familia genérica presenta una alta relevancia en el discurso acadé-

Abstract:

Genres written by students have received significant attention due to its diversity of functions in subject learning. Thus, the present article is framed within the study field of academic genres in Spanish. The aim of this research is to identify, define and characterize genres of the 'technical report' family to understand its educational role in civil engineering and in the processes of professional academic literacy in this field. The study adopts a qualitative approach, specifically from the discourse genre theory and explores the technical report macrogenre in computer science civil engineering (MGITEC, for its acronym in Spanish) in the student corpus *HELICE-2017*. This genre family is highly relevant in the academic discourse of civil engineering and in the subdiscipline com-

¹ Dirección para correspondencia (correspondence address):

Enrique Sologuren Insua. Av. Beauchef N°850, Piso 3, comuna de Santiago, Santiago de Chile. CP: 8370448 (Chile).

TIEMPO PARA TRABAJAR EN EL PROYECTO GRUPAL

Lectura y revisión de AIC

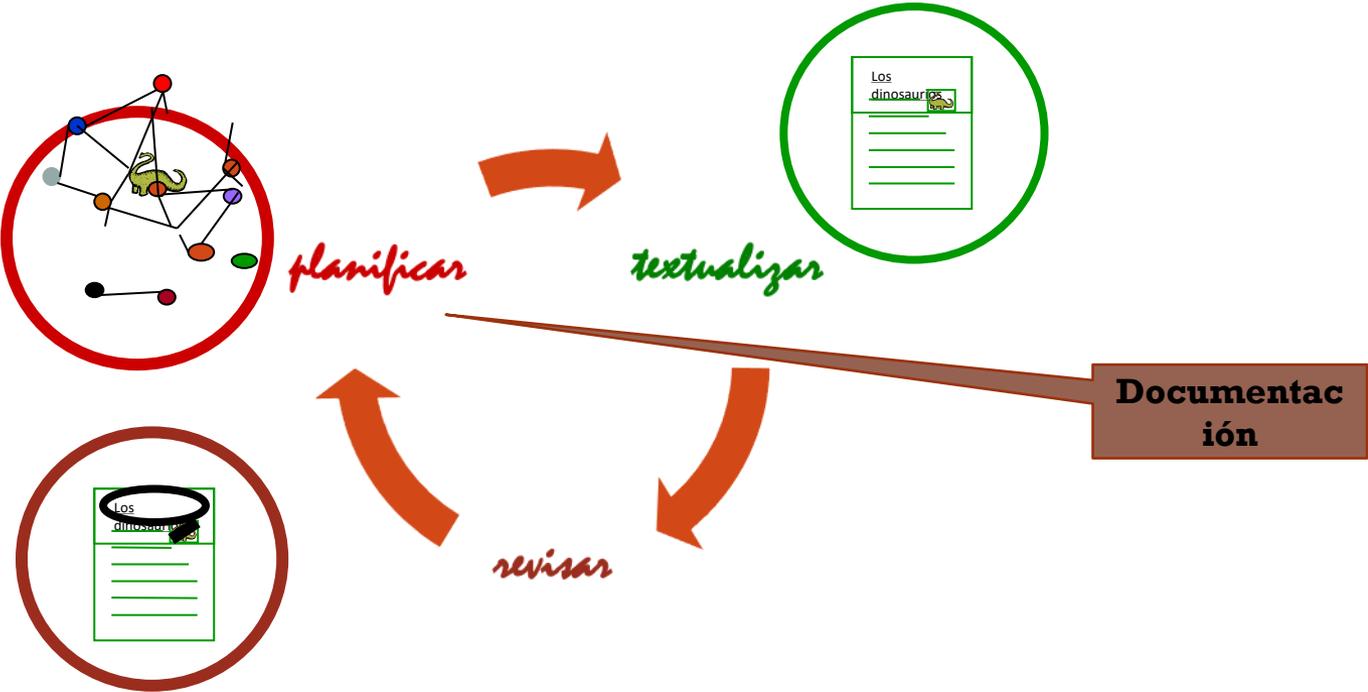
Objetivo: Recopilar antecedentes que sustenten y fundamenten el proyecto a diseñar.



4 AICs por grupo

Google Académico

El proceso de escribir



Intertextualidad de la escritura/lectura académica



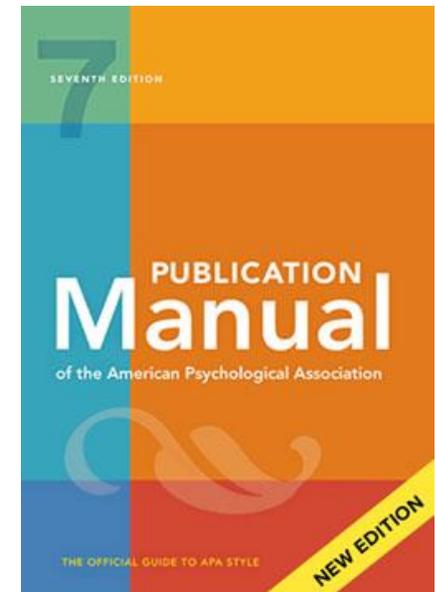
Normas de citado

1. Norma APA.
2. Norma IEEE.
3. Normas ISO 690:1987.
4. Normas ISO 690-2:1997.
5. Normas AMA.
6. Normas Universidad de Chicago.
7. Normas Vancouver.



CITACIÓN APA

- En el caso del proyecto, es necesario incluir las voces de otros autores a través de:
 - ❖ Citas directas
 - ❖ Citas indirectas
 - ❖ Referencias bibliográficas



¿Y cómo lo hacemos?: Citas directas

- Cuando queremos incorporar las palabras de otros tal como fueron presentadas. Por ello, se introducen entre comillas > (“”). Puede ser corta o extensa.



CITA DIRECTA CORTA PARENTÉTICA:

La ira es considerada como una simple reacción humana, y el pecado de la ira depende del grado en que se manifieste: “Cuando el movimiento instintivo pasional de la ira se despierta, nos ciega, nos estupidiza y nos convierte en una especie de bestias obcecadas. Ese exceso es perjudicial, pero yo creo que un punto de cólera es necesario”(Savater, 2005, p. 81). Por lo tanto, los seres humanos debemos xxxxxxxx.....



CITA DIRECTA CORTA NARRATIVA:

Para Savater (2005), la ira es una simple reacción humana, y el pecado de la ira depende del grado en que se manifieste “Cuando el movimiento instintivo pasional de la ira se despierta, nos ciega, nos estupidiza y nos convierte en una especie de bestias obcecadas. Ese exceso es perjudicial, pero yo creo que un punto de cólera es necesario” (p. 81).



¿Y cómo lo hacemos?: Citas indirectas

- Cuando queremos presentar las palabras de otros parafraseando lo dicho. No se incorporan entre comillas.

Parentética:

Finalmente, la ruralidad se puede referir al desarrollo rural, en el cual se contemplan estrategias de atención a poblaciones marginadas, vulnerables, desarticuladas, etcétera (Dirven et al., 2011).

Narrativa:

Finalmente, Dirven et al. (2011) definen la ruralidad a partir del desarrollo rural, en el cual se contemplan estrategias de atención a poblaciones marginadas, vulnerables, desarticuladas, etcétera.



¿CÓMO PARAFRASEAMOS LAS IDEAS DE UN AUTOR?

- Leemos lo expuesto por el autor.
- Extraemos las ideas principales que se vinculen con nuestra temática.
- Las exponemos con nuestras propias palabras, siempre utilizando conectores que den cuenta de la postura del escritor.
- - De acuerdo con
- Según
- A diferencia de
- En contraste con



MENCIÓN E IMAGEN

- Cuando no queremos incorporar las palabras textuales de un autor ni el parafraseo de las mismas, sino que se hace mención a un modelo, obra, teoría, propuesta o línea de investigación de un autor.

Las locuciones aparecen en el manual “El cronómetro” de preparación de DELE (García, et al. 2006).

La Teoría de la Comunicabilidad propuesta por Parodi (2012) propone que cada vez que se comprenda, se debe dar cuenta de lo leído de forma oral o escrita.





Teoría de la comunicabilidad y niveles de comprensión (Parodi, 2012)



Algunos datos para incluir voces de otros

Lo autores NO:

- “dicen”
- “hablan”
- “exclaman”
- “aclaman”
- “cuentan”

- oralidad

Lo autores SÍ:

- “afirman”
- “argumentan”
- “sugieren”
- “comentan”
- “proponen”



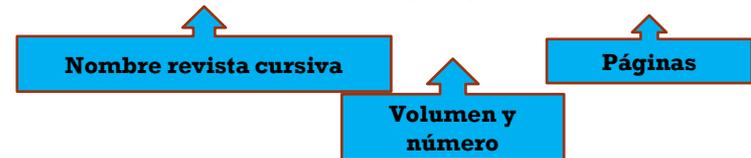
Referencias bibliográficas APA

- Orden alfabético apellido de autores (as).
- Alfabetice letra por letra y palabra por palabra, por ejemplo, Corral precede a Corrales.
- Si hay más de una referencia de un mismo autor (a), se ponen en orden cronológico, de la más antigua a la más reciente.
- Si el autor (a) referenciado (a) tiene más de dos trabajos publicados en el mismo año, al final de cada año se agrega las letras a, b, c, etc.
- Alcívar, M. (2000a), De agujeros, espirales inmortales y guerreros: una aproximación al estudio de la metáfora en ciencia y divulgación científica. *Revista de filología y su didáctica*, 22, 453-468.
- Alcívar, M. (2000b), De agujeros, espirales inmortales y guerreros: una aproximación al estudio de la metáfora en ciencia y divulgación científica. *Revista de filología y su didáctica*, 22, 453-468.



❑ AIC

Santibáñez, C. (2009). Metáforas y argumentación: Lugar y función de las metáforas conceptuales en la actividad argumentativa. *Revista signos*, 42(70), 245-269.



❑ LIBRO

Rivano, E. (1997). *Metáfora y lingüística cognitiva*. Santiago: Bravo y Allende Editores.





fcfm

Escuela de Ingeniería
y Ciencias
FACULTAD DE CIENCIAS
FÍSICAS Y MATEMÁTICAS
UNIVERSIDAD DE CHILE

COMUNICACIÓN ACADÉMICA EN INGENIERÍA Y CIENCIAS

CLASE 3/SEMANA 3

Paula Morgado Fernández



Semestre Otoño 2021